

# سُبْحَانَهُ

Had B-Shabo ( le dimanche )

حاد بشـابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque orthodoxe

**النص الإنجيلي: (لوقا 1: 5-23)** كَانَ فِي أَيَّامِ هِيرُودَسَ مَلِكِ الْيَهُودِيَّةِ كَاهِنٌ اسْمُهُ زَكَرِيَّا مِنْ فِرْقَةِ أُنْبِيَاءَ، وَأَمْرَأَتُهُ مِنْ بَنَاتِ هَاوُونَ وَاسْمُهَا أَلْيَصَابَاتُ. وَكَانَا كِلَاهُمَا بَارِئِينَ أَمَامَ اللَّهِ، سَالِكِينَ فِي جَمِيعِ وَصَايَا الرَّبِّ وَأَحْكَامِهِ بِأَلْوَمٍ. وَلَمْ يَكُنْ لَهُمَا وَلَدٌ، إِذْ كَانَتْ أَلْيَصَابَاتُ عَاقِرًا. وَكَانَا كِلَاهُمَا مُتَقَدِّمِينَ فِي أَيَّامِهِمَا. فَبَيْنَمَا هُوَ يَكْهَنُ فِي تَوْبَةِ فِرْقَتِهِ أَمَامَ اللَّهِ، حَسَبَ عَادَةِ الْكَهَنُوتِ، أَصَابَتْهُ الْقَرْعَةُ أَنْ يَدْخُلَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ وَيُبَخِّرَ. وَكَانَ كُلُّ جُمُوهِرِ الشَّعْبِ يُصَلُّونَ خَارِجًا وَقَتَ الْبُخُورِ. فَظَهَرَ لَهُ مَلَكَ الرَّبِّ وَاقِفًا عَنْ يَمِينِ مَذْبَحِ الْبُخُورِ. فَلَمَّا رَأَهُ زَكَرِيَّا اضْطَرَبَ وَوَقَعَ عَلَيْهِ خَوْفٌ. فَقَالَ لَهُ الْمَلَكَ: «لَا تَخَفْ يَا زَكَرِيَّا، لِأَنَّ طَلِبَتَكَ قَدْ سُمِعَتْ، وَأَمْرَأَتُكَ أَلْيَصَابَاتُ سَتَلِدُ لَكَ ابْنًا وَتُسَمِّيهِ يُوْحَنَّا. وَيَكُونُ لَكَ فَرْحٌ وَابْتِهَاجٌ، وَكَثِيرُونَ سَيَفْرَحُونَ بِوِلَادَتِهِ، لِأَنَّهُ يَكُونُ عَظِيمًا أَمَامَ الرَّبِّ، وَحَمْرًا وَمُسْكِرًا لَا يَشْرَبُ، وَمَنْ بَطُنٌ أَمَّهُ يَمْتَلِئُ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. وَيَرُدُّ كَثِيرِينَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى الرَّبِّ إِلَهُهُمْ. وَيَقْدِمُ أَمَامَهُ بَرُوحَ إِبْلِيَّا وَقُوَّتِهِ، لِيُرَدَّ قُلُوبَ الْآبَاءِ إِلَى الْأَبْنَاءِ، وَالْعَصَاةَ إِلَى فِكْرِ الْأَبْرَارِ، لِكَيْ يُهَيِّئَ لِلرَّبِّ شَعْبًا مُسْتَعِدًّا. فَقَالَ زَكَرِيَّا لِلْمَلَكَ: كَيْفَ أَعْلَمُ هَذَا، لِأَنِّي أَنَا شَيْخٌ وَأَمْرَأَتِي مُتَقَدِّمَةٌ فِي أَيَّامِهَا؟» فَأَجَابَ الْمَلَكَ وَقَالَ لَهُ: «أَنَا جِبْرَائِيلُ الْوَاقِفُ قُدَّامَ اللَّهِ، وَأُرْسَلْتُ لِأَكَلِمِكَ وَأُبَشِّرَكَ بِهِذَا. وَهَذَا أَنْتَ تَكُونُ صَامِتًا وَلَا تَقْدِرُ أَنْ تَتَكَلَّمَ، إِلَى الْيَوْمِ الَّذِي يَكُونُ فِيهِ هَذَا، لِأَنَّكَ لَمْ تُصَدِّقْ كَلَامِي الَّذِي سَمِعْتَهُ فِي وَقْتِهِ.» وَكَانَ الشَّعْبُ مُنْتَظِرِينَ زَكَرِيَّا وَمُتَعَجِّبِينَ مِنْ إِبْطَائِهِ فِي الْهَيْكَلِ. فَلَمَّا خَرَجَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُكَلِّمَهُمْ، فَفَهَمُوا أَنَّهُ قَدْ رَأَى رُؤْيَا فِي الْهَيْكَلِ. فَكَانَ يَوْمِيَّ إِلَيْهِمْ وَبَقِيَ صَامِتًا. وَلَمَّا كَمَلَتْ أَيَّامُ خِدْمَتِهِ مَضَى إِلَى بَيْتِهِ.

آية العدد: الطاهر الديدن يزداد قوة. (أيوب 17: 9).

**حكمة العدد:** خصص وقتاً للعمل، إنه طريق النجاح. وخصص وقتاً للصلاة، إنها ينبوع الطمأنينة.

**قصة العدد: صديقي المفضل:** في بلدة صغيرة عاش صبي فقير اسمه آندي، وكان معتاداً أن يمر صباح كل يوم على الكنيسة ليسلم على يسوع ويصلي، ثم يلتقي بالكاهن ثومسن الذي كان الذي يحبه كثيراً، بل أفعنه بأن يعبر الطريق معه تقادياً لخطر السيارات. وذات يوم وقف الكاهن بالقرب من آندي وحاول سماع ما يقوله في صلاته ليسوع:

أنت تعلم بان امتحان الرياضيات كان سيئاً جداً، ولكني رفضت الغش فيه مع أن زميلي كان يلح عليّ بذلك. كما أن أبي يعاني هذه السنة في زراعته وللتخفيف عنه أكلت بعض الخبز والماء وأنا أشكرك جدا على ذلك. ولكني وجدت هراً قريباً مني فقمت بإطعامه جزءاً من خبزي. انظر يا يسوع. هذا هو الزوج الأخير من الأحذية لدي، وربما سأضطر للمشي حافياً إلى المدرسة قريباً. ولكن لا بأس فعلى الأقل أنا أذهب إلى المدرسة لكن أصدقائي تركوها كي يعاونوا أهلهم في الزراعة. أرجوك يايسوع أن تساعدكم كي يعودوا للمدرسة. على فكرة يا صديقي أظن أنني وقعت في الحب. هناك فتاة جميلة اسمها آنيثا، معي في الصف. هل تظن بإني سأعجبها؟ أنا اعرف بانني أعجبك أنت دائماً. وليس علي أن أصبح شخصا مختلفاً كي تحبني أنت. هل تتذكر؟ عيد ميلادك سيكون الأسبوع القادم. ألا تشعر بالابتهاج؟ انتظر حتى ترى هديتي لك. وخرج آندي قاصدا الكاهن ثومسن وعبرا الشارع سوية. كان الكاهن يذكر آندي أمام الشعب كمثال جميل على الإيمان والتقاؤل على الرغم من فقره

المدفع. وفي ليلة عيد الميلاد مرض الكاهن وأدخل المشفى، فحل محله كاهن آخر، وفي ذلك اليوم سمع الكاهن الجديد صوتاً في الكنيسة فرأى أندي يتحدث مع يسوع كعادته، فسأله ماذا تفعل هنا يا صبي؟ أجابه أندي: أنا أكلم يسوع، فما كان من الكاهن إلا أن طلب منه إنهاء صلاته والخروج من الكنيسة. هذا الأمر سبب حزناً كبيراً لأندي لأنه كان قد أحضر هديته لعيد ميلاد صديقه يسوع والتي لم يتمكن من إيصالها بسبب الكاهن. وأثناء عبوره لوحده الطريق كان مشغولاً في هديته لحمايتها، فباغتته شاحنة كبيرة وصدمته فقتلته في الحال وتجمع حوله الكثير من الناس وهو غارق بدمائه. فجأة ظهر رجل بثياب بيضاء يركض مسرعاً، فحمله على ذراعيه، والتقط هدية اندي. فسأله الناس: هل تعرف الفتى؟ فأجاب باكياً: انه صديقي المفضل. ونهض حاملاً جثة الفتى ومضى بها إلى بيته. وبعد أيام عاد الكاهن ثومسن إلى كنيسته لسمع بالخبر المفجع، فتوجه إلى أهل اندي كي يعزيهم ويسألهم عن الشخص الغريب ذي الثياب البيضاء. أجابه الأب: لم يحدث أحداً ولكنه جلس حزينا باكياً يندب ابننا وكأنه يعرفه منذ زمن بعيد وعندما سأله عن كيفية معرفته بأندي أجابنا بأنه كان يلتقيه يومياً في الكنيسة! ثم قام برفع شعر ابني عن وجهه وقبله هامساً في أذنيه ببعض الكلمات قائلاً: شكراً على الهدية. سأراك قريباً لأنك ستكون معي. وأكمل الوالد: لقد بكيت ولكن شعوراً رائعاً كان في داخلي. شعرت بسلام عجيب وحب عميق. أنا اعلم بأن ابني في السماء ولكن أخبرني يا حضرة الكاهن من كان هذا الشخص الذي كان أندي يلتقي به يومياً في الكنيسة؟ فأجهش الكاهن بالبكاء وارتجفت ركبته وهو يقول: ابنك كان يلتقي مع صديقه يسوع.

**تعليق على النص الانجيلي:** العبرة التي نستخلصها من موقف زكريا الكاهن والد القديس يوحنا المعمدان. تتلخص في الإيمان والثقة بالله وهو الأمر الذي يجب على كل مؤمن أن يتطلى به. ولكي نؤمن بوجود الله وعمله في حياتنا، فإننا نحتاج إلى إرادة وجهد كبيرين. نحتاج إلى تصديق وعود الرب الأمانة. لكن أهم ما نحتاجه هو عمل روح الله القدوس فينا. لأننا لا نستطيع إقامة علاقة حقيقية مع الله إذا اتكلنا على جهننا وحكمتنا البشرية فقط.

#### **أخبارنا:**

- + اليوم الأحد عمادة الطفلة كارين ابنة الياس وغادة عبد الأحد. تهانينا للمعمدة وذويها وليحل نور الرب يسوع في حياتها مدى الدهور.
- + اليوم الأحد الجناز السنوي للمرحوم جبرائيل بوكرجي. له الرحمة ولعائلته طول البقاء.
- + اليوم الأحد جناز الأربعين للمرحوم فاضل شاهو. له الرحمة ولعائلته الصبر والسلوان.
- + الأحد القادم جناز الأربعين للمرحوم الياس طوشان. للفقيد الرحمة ولعائلته طول البقاء.
- + تستمر اللقاءات الروحية بإشراف الأب كميل اسحق في السابعة والنصف من مساء كل ثلاثاء في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا.
- + يوم 17 تشرين الثاني تحتفل كنيستنا بذكرى استشهاد القديس مار اغناطيوس النوراني.
- + اليوم بعد القديس ندعوكم إلى غداء محبة ( كئل) في صالة مار يعقوب- هنري بوراسا لدعم فريق أشبال السريان لكرة القدم. البطاقة \$10 للكبار و\$6 للصغار.

خوري 450-667-2294 نجاح زكو 450-682-3904  
ريتاعطالله 514-255-2926. مع العلم بأن ثمن كيلو العقودة \$18  
والكليشة السادة \$11 وبعجوة \$13. والكميات محدودة.

+ اليوم بعد القداس اللجنة الاجتماعية في المجلس الملي تدعوكم إلى  
حجز أماكنكم لحضور غداء عيد الميلاد وحفلة رأس السنة. قداس عيد  
الميلاد يقام في مطعم ليالي الشرق ويحييه الفنان وسام قمر. ثمن  
البطاقة للكبار \$35 وللأطفال من 5 ولغاية 11 سنة \$15. وحفلة رأس  
السنة تقام في صالة الأقباط الكاثوليك- لافال ويحييها الفنان بيير نازا.  
البطاقة \$65 للكبار و\$35 للصغار باستثناء الطاولات الأمامية \$80  
لل كبار. (المخطط والبطاقات عند الأخوين شمعون أسمر- يوسف دنحو).  
+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد 7 تشرين الثاني (610\$).

+ الأحد الماضي وبرعاية نيافة المطران وحضور الأب كميل اسحق  
انطلقت اجتماعات أخوية العائلة. البداية بلقمة محبة مشتركة بين  
العائلات التي حضرت اللقاء. تلاها لقاء للأطفال مع الدكتور بول  
حمامجي الأخصائي في طب الأسنان والذي أجاب على تساؤلاتهم  
الكثيرة وقدم لهم بعض الهدايا. ثم تحاور مع الأهل وأجاب على  
تساؤلاتهم. وبعد إجراء مسابقة خاصة بالزوجين. تحاورت العائلات حول  
كيفية الحفاظ على علاقة جيدة بين عائلات الأخوية؟ ثم قدم نيافة  
المطران باهي بحضور الأب يعقوب رأي الإنجيل حول العائلة المسيحية  
التي ينبغي أن تعيش ليسوع المسيح في حياتها الطبيعية ومن خلال  
الأخوية أيضاً. والجدير ذكره أن الأطفال تمتعوا ببرنامج روحي وترفيهي  
مميز بإشراف الأمهات الفاضلات. وسوف تستمر اللقاءات كل  
أسبوعين. وباب الأخوية مفتوح لجميع العائلات التي لديها أطفال.

+ نشكر الرب على سلامة الأخ صبحي لولي بعد نجاح العمل الجراحي  
الدقيق الذي خضع له. **حاد بشابو** تتقدم بالتهنئة من الأخ صبحي  
وعائلته الكريمة. مع تمنياتنا له بالشفاء العاجل.

+ تضامناً مع مسيحيي العراق الجريح نخبة من المرمنين في الكنائس  
الشرقية في مونتريال تدعوكم لحضور أمسية ترانيم روحية بعنوان:  
صرخة شهيد. وذلك في الساعة السابعة والنصف من مساء السبت 27  
تشرين الثاني في كنيسة مار افرام للسريان الكاثوليك في لافال على  
العنوان: 3155, Boulevard Cartier Ouest

المرمنون هم: الأب كميل اسحق كاهن كنيسة مار يعقوب للسريان  
الأرثوذكس- السيدات بولا حتي- ليندا سعد- ميراى نهرا.- السيد جو  
أبو رجيلي. بالاشتراك مع جوقة مار افرام. والدعوة عامة.

+ بمناسبة الذكرى 28 لأحداث الصوفانية. يوم الأربعاء 24 تشرين  
الثاني تستضيف كنيسة سان مكسيم في لافال أمسية صلاة لأجل وحدة  
المسيحيين. وذلك في الساعة السادسة والنصف مساء. والدعوة عامة.

+ انتظروا مفاجأة الكريسماس للأطفال كنيستنا، وكل أبناء الجالية. وذلك  
يوم السبت 11 كانون الأول على أرض كنيستنا- هنري بوراسا.  
المشروع يتضمن أيضاً بازاراً مصغراً لمن يحب المشاركة وعرض  
بضاعته. علماً أن اللجنة المنظمة تحتاج إلى عدد كبير من المتطوعين  
الشباب من عمر 15 لغاية 35 عاماً. ومن السيدات أيضاً. من يود  
المساعدة بالتنظيم أو التبرع المادي لصالح المشروع بحيث يتم وضع  
اسمه أو اسم شركته في البازار. الاتصال مع الأخت ميمي حجار  
514-758-6606 أو الأخ يعقوب دنحو 514-806-1584. كذلك  
من يود الحجز لشراء ضيافة العيد يمكنكم الاتصال بالسيدات: ليليان

## Today's Bible reading (Luke 1:5-23).

THERE was in the days of Herod, the king of Judaea, a certain priest named Zacharias, of the course of Abia: and his wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elisabeth. And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. And they had no child, because that Elisabeth was barren, and they both were now well stricken in years. And it came to pass, that while he executed the priest's office before God in the order of his course, According to the custom of the priest's office, his lot was to burn incense when he went into the temple of the Lord.

And the whole multitude of the people were praying without at the time of incense. And there appeared unto him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense. And when Zacharias saw him, he was troubled, and fear fell upon him. But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy wife Elisabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name John. And thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his birth. For he shall be great in the sight of the Lord, and shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, even from his mother's womb. And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God. And he shall go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord.

And Zacharias said unto the angel, Whereby shall I know this? for I am an old man, and my wife well stricken in years. And the angel answering said unto

+ **تفاؤل:** ما يبعث على التفاؤل أن عدة عائلات سددت اشتراكاتها السنوية الواجب عليها دفعها لتغطية مصاريف الكنيسة. واللافت حكاية إحدى العائلات القادمة حديثاً إلى مونتريال والتي لم تباشر العمل بعد، ففور علمها بوجود اشتراك بادرت لتسديده عن سنة 2010 رغم أن السنة باقٍ على نهايتها أقل من شهرين. فقدمت لنا درساً في محبة الكنيسة.

**كنيستي تتمخضُ أماً من صالبيها ( بقلم خادمة الرب دونا )**

كنيسة النجاة أقتحمتموا حمام السلام نبحتموا

رهائن الحُب احتجزتموا بحزام النار قتلتتموا

قومي يانفسي انهضي استعدي وتهللي

داهمك الموت اصمدي عرش الخروف ابصري

رددي يا نفسي واهتفي حُب يسوع غايتي

ثبت يارب غصننا فردوس النعيم سكننا

حزن الأرض و السما بصدى الجرم الأبرع

حرب إبليس وجنده على أبناء الله وشعبه

طوبى لأمة صبرها على المسيح اتكالها

جند العلي هلي أكاليل المجد البسي

ظل الصليب شامخاً فخرنا به للأبد

after his departure, may God have mercy upon his soul and comfort his family and friends.

---

Our weekly spiritual encounters (Bible study) series continues with the supervision of father Camille Isaac at 7.30 pm., every Tuesday at our hall 4375 Henry-Bourassa West.

---

Sunday after the Holy Mass, we are invited to lunch (Kital) at our hall, 4375 Henry- Bourassa West, the benefit will go to support our young soccer team - Syriac Cubs - (\$ 10) for adults and (\$ 6) for kids. {Gouryé Souryoyé}.

---

We thank God for the delicate surgical operation that Mr. Subhi Loli went successfully through; we congratulate him and his family of his safety and quick return.

---

A selected group from different Middle Eastern church choirs are asking you to attend an evening of Chants as Solidarity with the Christians of Iraq; the title of this rencontre will be **“Cry of a Fallen”** At seven thirty (7:30) in the evening of Saturday the 27<sup>th</sup> of November 2010, at 3155, Boulevard Cartier Ouest, Laval.

The chanters are:

Father Kamil of St. Jacques of Nisibis, Ms. Paula Hitti, Ms. Linda Sa'd, Ms. Mireille Nouhra, Mr. Joe Abou A`jaily and choir of St. Ephrem. You are all well come.

---

him, I am Gabriel, that stand in the presence of God; and am sent to speak unto thee, and to shew thee these glad tidings. And, behold, thou shalt be dumb, and not able to speak, until the day that these things shall be performed, because thou believest not my words, which shall be fulfilled in their season.

And the people waited for Zacharias, and marvelled that he tarried so long in the temple. And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: for he beckoned unto them, and remained speechless. And it came to pass, that, as soon as the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house.

---

Today, Karen daughter of Mr. Elias and Mrs. Ghada Abed – Ahad will be baptized, our cordial congratulations, may she be protected by her Grace Mary mother of our Lord.

---

Today there will be a special mass to commemorate the late Mr. Gabriel Bokarji, a year after his departure, may God have mercy upon his soul and solace to his friends and family.

---

To day there will be a special mass to honour the late Mr. Fadel shaho, forty days after his departure, may Almighty have mercy upon his soul and comfort his family and friends.

---

Coming Sunday there will be a special ceremony to commemorate the late Mr. Elias Toshan, forty days

For further informations please see Mr. Chamoun Asmar or Mr. Yousef Danho.

---

Our Last Sunday 7, 11, 2010 collect was (\$610) Thanks to all.

---

Under the auspices of his eminence Elia Bahi the Syriac Family brotherhood gathered around a table and shared food together, followed a meeting with Dr. Paul Hamamji who answered and explained explicitly to the children and their families the importance of the health of our mouth and keep our tooth clean and in good conditions, at the end he distributed gifts to the children who were very happy. Discussions among the families, the importance of family and church was explained by his eminence, Father Jack and father Kamil were present too. The gatherings of the Syriac family brotherhood will meet twice a month and the door is always open for new families to join.

---

On the 17th of November our church celebrates the martyrdom of St. Ignatius Al-noorani.

---

As a result of the initiative of the board of directors' correspondences to our parishioners, we had encouraging responds: few families paid their dues which we are in urge need now a days. Thank you.

---

Had b-Shabo is a weekly bulletin issued by St-Jacque Syriac Church in Montreal, for any information, call Mr. Gabi Yousef at(514/692-9990) or Mr. Yacub Harun at(514/568-8304). You can read the present and past issues on our church web site supervised by Father Kamil at: [www.syrianorthodoxchurch.com](http://www.syrianorthodoxchurch.com)

At the 28<sup>th</sup> anniversary of the events of al-Sofania in Syria, there will be an evening of prayer for the unity of the Christians, Wednesday 24<sup>th</sup> of November 2010, at St. Maxim Church, 3700, Boul., Lévesque O., at 6:30 pm., All welcome.

---

A surprise Christmas for our children and for our entire congregation will be held on Saturday the 11<sup>th</sup> of December at our premises at 4375 Henri-Bourassa West, the project includes mini bazaar for those who wants to expose their goods. Note that the Organization needs a large number of young volunteers from both gender aged 15 to 35 years old. As for those who would like to assist, manage or donate material for the project, please see Ms. Mini Hajjar at 514/758-6859 or Mr. Yaacoub Danho at 514/806-1584. As for those of you, who would like to purchase traditional holyday sweets please see Mrs. Lilian Khoury at 450/667-2294, or Ms. Najah Zako at 450/682-3904, or Ms. Rita A`talah at 514/255-2926. {Aqoudé Kilo is (\$18) Klishé plain (\$11) Klishé with dates (\$13)}. The quantities are very limited.

---

Today after the Holy service, the social committee of the board of directors will start reserving on a map for the New Years and Christmas lunch party.

New Year party will be held this year at the Coptic Catholic hall, Laval. Prices for adult is (\$65) and (\$35) for children from 5 to 11 years, and as for the front sits it is (\$80), and we shall be entertained by Mr. Pierre Naza. As for the Christmas lunch which will be held at 'Layaly al-Sharq', prices for adults is (\$35) and for children from ages 5-11 years is (\$15), and we shall be entertained by Mr. Wisam Qamar.